



# “TERRA TERRA”

Uno spettacolo di e con Elena Ruzza

Percussioni: Matteo Cantamessa

Luci: Agostino Nardella



*“ Un paese ci vuole, non fosse che per il gusto di andarsene via. Un paese vuol dire non essere soli, sapere che nella gente, nelle piante, nella terra, c’è qualcosa di tuo, che anche quando non ci sei resta ad aspettarti.” Cesare Pavese*

*“ ... e così ho deciso di lasciare il paese perché pativo la fame e volevo che i miei figli crescessero in un nuovo mondo, in città ... l’America è a Torino!” Michele U’Marran’*

Storie di un mondo semplice che decide di lasciare il Paese , intrecci di vite tra i vagoni di un treno, gli autobus, i camion, le navi che portano uomini e donne di ieri e di oggi, lontano dalla propria terra con il sogno di costruire una nuova vita. Racconti spesso sussurrati con parole di altri tempi , una commistione di italiano e dialetto in cui passato, presente e futuro si mescolano.

ASSOCIAZIONE TERRA TERRA-Via Montesilvano 5/a 10036 SETTIMO TORINESE (TO) C..F.. 97737430013

La memoria si perde nei tanti percorsi che il raccontare stesso crea, fino a divenire la narrazione di una migrazione esemplare che racconta: l'Italia del dopoguerra, il boom economico, la ricerca di una Casa, il lavoro, l'arrivo a Settimo Torinese e a Torino , che diventa la terza città meridionale d'Italia. La narrazione parte dai soprannomi che fungono da albero genealogico per trovare le radici di ogni persona.

“Terra Terra” è il soprannome di mio nonno che era talmente povero da andare a prendere frutta e verdure inginocchiato a terra .... E che è costretto a scappare dalla sua terra di origine , Ischitella , per cercare una nuova “terra” in cui costruire la sua vita. Questo spettacolo nasce per Raccontare la storia di due donne Filomena , che rappresenta l'emigrazione dal sud Italia negli anni del boom economico, e Faduma che rappresenta l'emigrazione di oggi dall'Africa e dall'Est Europa.

Dal progetto di Ricerca Teatro e Documentario “**O r i g i n i**” : Storie di Migrazioni, di fughe di popoli, di nascite di idee, casa, famiglia, lavoro. Dalle Memorie di una migrazione esemplare italiana, Ischitella - Settimo , Torino alle memorie di una migrazione contemporanea dall'Africa , dall'Est Europa, dal Sud America... Italia da Terra di Emigrazione a Terra di Immigrazione.

Per informazioni : Elena Ruzza 347 68 31 649 :: [info@associazioneterraterra.org](mailto:info@associazioneterraterra.org)  
[elena.terraterra@gmail.com](mailto:elena.terraterra@gmail.com)

### **Elena Ruzza Curriculum Vitae**

Elena Ruzza, attrice e autrice teatrale professionista. Conduttrice di laboratori teatrali sul tema della memoria e dell'autobiografia per studenti di ogni ordine e grado. Coautrice di progetti speciali di teatro sociale e di comunità (laboratori e spettacoli): “Non mi arrendo, non mi arrendo!” 50 donne in scena per il quale ha vinto a dicembre 2012 il premio consegnato dal Presidente Mario Monti come miglior progetto artistico rivolto alle persone della terza età. Direttrice artistica di rassegne teatrali.

Attualmente è impegnata come attrice-interprete in 7 spettacoli.

Come autrice e regista ha ideato 5 cortometraggi presentati nei maggiori Festival Italiani tra cui “il silenzio del dolore “ produzione LegalArte e patrocinato dalla Polizia di Stato sul tema della violenza assistita. Il corto è stato anche presentato al Torino Film Festival dal 2011 è in tour con lo spettacolo “TerraTerra” di cui è autrice e interprete , una storia di emigrazione italiana in America.

Dal 2016 è in tour con lo spettacolo Figlia di Tre Madri , storia della Madri Costituenti con repliche nelle maggiori Università Italiane e al Parlamento Europeo- Bruxelles

Dal 2019 è in tour con lo spettacolo “Prima fu la volta dei Migranti- inchiesta sull'Europa dei Muri “ produzione almateatro .

Nel 2020 ha debuttato la sua ultima Produzione “La Forza Nascosta” Scienziate del 900 coprodotto con Università di Torino , Istituto Nazionale di Fisica Nucleare e Cern.

Elena Ruzza collabora con le seguenti associazioni in una rete progettuale condivisa:Almateatro, AlmaMater,Atlanttide Teatro-Napoli, Dannyrose – Milano,Mariella Fabbris ex laboratorio teatro Settimo, Fumnet, , Santibriganti teatro , Teknè Teatro, , Carpino folk festival, Teatro Villaggio Indipendente, Villa 5. Fondazione Medicina a Misura di Donna, Soroptimist, Fondazione 2000 Bolgona.

ASSOCIAZIONE TERRA TERRA-Via Montesilvano 5/a 10036 SETTIMO TORINESE (TO) C..F.. 97737430013

Per informazioni : 347 68 31 649 :: [www.associazioneterraterra.org](http://www.associazioneterraterra.org)  
[info@associazioneterraterra.org](mailto:info@associazioneterraterra.org)